

ANWENDUNG

- ◇ Schiffbau
- ◆ **Motorenbau**
- ◇ Schienenfahrzeuge
- ◆ **Maschinenbau**
- ◇ Hydraulik
- ◇ HLK
- ◇ Kältetechnik
- ◆ **Prozess Techn.**
- ◆ **Wasseraufbereitung**
- ◇ Autoindustrie
- ◆ **Prüfstände**
- ◇ Ex
- ◇ Lebensmittelindustrie
- ◇ Autoklaven

APPLICATIONS

- ◇ Construction navale
- ◆ **Constr. de moteurs**
- ◇ Véhicules sur rail
- ◆ **Machines-outils**
- ◇ Hydraulique
- ◇ CVC
- ◇ Réfrigération
- ◆ **Techn. de procédés**
- ◆ **Traitement de l'eaux**
- ◇ Industrie automobile
- ◆ **Banc d'essai à frein**
- ◇ Ex
- ◇ Industrie alimentaire
- ◇ Autoclavage

APPLICATIONS

- ◇ Shipbuilding
- ◆ **Engine manufacturing**
- ◇ Railways
- ◆ **Machine tools**
- ◇ Hydraulics
- ◇ HVAC
- ◇ Refrigeration
- ◆ **Process technology**
- ◆ **Water treatment**
- ◇ Automotive industry
- ◆ **Test benches**
- ◇ Ex
- ◇ Food Industry
- ◇ Autoclaves



HAUPTMERKMALE

- ◆ Sensor: Dünnschicht auf Stahl
- ◆ Messbereich: 0...0.2 bis 0...2.5 bar
- ◆ Ausgangssignal: 4...20 mA
0...10 VDC
0.5...4.5 VDC (ration.)
- ◆ NLH (BSL durch 0): ± 0.2 % d.S. typ.

CARACTÈRES DISTINCTIFS

- ◆ Capteur: Couche mince sur acier
- ◆ Plage de mesure: 0...0.2 à 0...2.5 bar
- ◆ Signal de sortie: 4...20 mA
0...10 VDC
0.5...4.5 VDC (ration.)
- ◆ NLH (BSL par 0): ± 0.2 % E.M. typ.

MAIN CHARACTERISTICS

- ◆ Sensor: Thin film on steel
- ◆ Measuring range: 0...0.2 to 0...2.5 bar
- ◆ Signal output: 4...20 mA
0...10 VDC
0.5...4.5 VDC (ration.)
- ◆ NLH (BSL through 0): ± 0.2 % FS typ.

VORTEILE

- ◆ Relativ- oder Absolut-Druckmessung
- ◆ kleinste Bauform
- ◆ hervorragende Temperaturbeständigkeit
- ◆ erhöhte Vibrationsbeständigkeit
- ◆ komplett verschweisstes Sensorsystem aus Stahl ohne zusätzliche Dichtungen

AVANTAGES PRINCIPAUX

- ◆ Mesurage pression relative ou absolue
- ◆ construction la plus compacte
- ◆ résistance de température excellente
- ◆ résistance de vibration élevée
- ◆ système de capteur en acier complètement soudé sans joints

MAIN FEATURES

- ◆ Relative or absolute pressure measurement
- ◆ smallest design
- ◆ excellent temperature resistance
- ◆ improved vibration resistance
- ◆ Completely welded steel sensor system without additional seals

i baugleiche Modelle mit höheren Druckbereichen:
version même construction avec plages de pression plus haute:
identical construction with higher pressure ranges:

DATA SHEET NO: **H72250, H72300**
www.trafag.com/data-sheet

BESTELLINFORMATION / INFORMATION POUR LA COMMANDE / ORDERING INFORMATION

Lager Code (kurze Lieferzeiten)/ **Numéro de stock** (délai de livraison bref)/ **Code for stock products** (short delivery time):

 siehe Katalog:/ regardez catalogue:/ see catalogue: „Standard Products“

Varianten Code/ Numéro de variantes/ Custom build code

XXXX.XX.XXXX.XX.XX.XX...
8257

Bereich	0 ... 0.2	Überdruck	max. 0.5	Berstdruck	25	68
Plage	0 ... 0.4	Surpression	1.0	Pression destruction	25	69
Range	0 ... 0.6	Over pressure	1.5	Burst pressure	25	70
	0 ... 1.0		2.0		25	71
	0 ... 1.6		3.5		80	73
	0 ... 2.5		5.0		80	75

Sonderbereich nach Kundenwunsch,
plage sur demande du client, p. ex.:
customized ranges on request, e.g.: -1 ... +1 bar **XX**

Sensor	Relativdruck/ Pression relative/ Relative pressure	23
Capteur	Absolutdruck/ Pression absolue/ Absolute pressure	43
Sensor		

Druckanschluss	G 1/4"	aussen/ mâle/ male	(O-Ring)	17
Raccord de pression	G 1/4" NPT	aussen/ mâle/ male		30
Pressure connection				

Ausführung	Gerätestecker/ Embase mâle/ Male electrical plug	Industrial standard (contact distance 9.4mm)	(Mat.: PBT)	01
Exécution		M12x1, 4-pol.	(Mat.: PBT)	32
Execution		M12x1, 5-pol.	(Mat.: PBT)	35

Ausgangssignal	Output	Load resistance	I_{SUPPLY}	U_{SUPPLY}	19
Signal de sortie	4 ... 20 mA	($U_{Supply} - 9V$)/20mA		24 (9 ... 32) VDC	
Output	0 ... 10 VDC	$\geq 5.0 k\Omega$	≤ 10 mA	24 (15 ... 32) VDC	17
	0.5 ... 4.5 VDC	$\geq 2.0 k\Omega$	≤ 10 mA	5 (4.5...5.5) VDC ratiometrisch/ ratiométrique/ ratiometric	23

Zubehör	Kabeldose/ Fiche femelle/ Female electrical connector			33
Accessoires	M12x1, 5-pol. (für Ausführung/ pour exécution/ for execution 32,35)			34
Accessories	Industrial standard			
	Druckspitzendämpfung/ Élément d'amortissement à pointe de surpression/ Pressure peak damping element			
		Loch/ trou/ hole	$\varnothing 1.0$ mm	40
			$\varnothing 0.3$ mm	43
			$\varnothing 0.5$ mm	45



Trafag entwickelt und produziert auch speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte. Bitte fragen Sie uns an.
Trafag développe et fabrique des produits adaptés à vos besoins spécifiques en se basant sur votre cahier des charges. Contactez-nous s.v.p.
Trafag develops and manufactures customer-engineered products according to your specifications to meet your requirements. Please contact us.

SPEZIFIKATIONEN

HAUPTMERKMALE

Sensor: Dünnfilm auf Stahl (s. Material)
Messbereich: 0...0.2 bis 0...2.5 bar
Ausgangssignal: 4...20 mA
0...10 VDC
0.5...4.5 VDC (ratiom.)

SPÉCIFICATIONS

CARACTÈRES DISTINCTIFS

Capteur: Couche mince sur acier (voir matière)
Plage de mesure: 0...0.2 à 0...2.5 bar
Signal de sortie: 4...20 mA
0...10 VDC
0.5...4.5 VDC (ratiom.)

SPECIFICATIONS


MAIN CHARACTERISTICS

Sensor: Thin film on steel (see material)
Measuring range: 0...0.2 to 0...2.5 bar
Signal output: 4...20 mA
0...10 VDC
0.5...4.5 VDC (ratiom.)

GENAUIGKEIT

PRÉCISION

ACCURACY

Bereich/ Plage/ Range	[bar]	0...0.2	0...0.4	0...0.6	0...1.0	0...1.6	0...2.5
NLH @ +25°C (BSL durch/par/through Null)	[% d.S.typ] [% E.M./K typ.] [% FS/K typ.]	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
TFB/TEB: @ -25...+85°C	[% d.S.typ] [% E.M./K typ.] [% FS/K typ.]	2	1.5	1	1	1	1
Genauigkeit @ +25°C Précision @ +25°C Accuracy @ +25°C	[% d.S.typ] [% E.M./K typ.] [% FS/K typ.]	0.8	0.5	0.3	0.3	0.3	0.3
Langzeitstabilität 1 Jahr @ +25°C Stabilité à long terme 1 année @ +25°C Long term stability 1 year @ +25°C:	[% d.S.typ] [% E.M./K typ.] [% FS/K typ.]	0.3	0.15	0.1	0.1	0.1	0.1
TK Nullpunkt und Spanne CT point zéro et écart TC zero point and span	[% d.S.typ] [% E.M./K typ.] [% FS/K typ.]	0.02	0.015	0.01	0.01	0.01	0.01
¹⁾ Lageabhängigkeit mit 180° Drehung ¹⁾ Dépendance de position avec rotation 180° ¹⁾ Mounting dependency with 180° rotation	 [% d.S.typ] [% E.M./K typ.] [% FS/K typ.]	0.25	0.13	0.09	0.05	< 0.05	< 0.05
Fehler Anziehdrehmoment @ 25Nm Erreur couple de serrage @ 25Nm Error mounting torque @ 25Nm	[% d.S.typ] [% E.M./K typ.] [% FS/K typ.]	0.25	0.13	0.09	0.05	0.05	0.05

ELEKTRISCHE DATEN

Ausgangssignal/Spesiespannung
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
0...10VDC: 24 (15...32) VDC
0.5...4.5 VDC: 5 VDC ratiometrisch
Anstiegszeit: typ. 1 ms/10...90%
Nenndruck
Einschaltverzögerung: 1 s

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Signal de sortie/Tension d'alimentation
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
0...10VDC: 24 (15...32) VDC
0.5...4.5 VDC: 5 VDC ratiometrisch
Sensibilité de réponse: typ. 1 ms/10...90%
pression nominale
Retard à l'enclenchement: 1 s

ELECTRICAL DATA

Output/Supply voltage
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
0...10VDC: 24 (15...32) VDC
0.5...4.5 VDC: 5 VDC ratiometrisch
Rise time: typ. 1 ms/10...90%
nominal pressure
Switch-on delay: 1 s

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur: -40...+125°C
Medientemperatur: -40...+125°C
Schutzart: ²⁾ min. IP65
Feuchtigkeit: max. 95% relativ
Vibration: 40g (20...2000 Hz)
Stoß: 100g/11 ms

CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT

Température de service: -40...+125°C
Température de médias: -40...+125°C
Protection: ²⁾ min. IP65
Humidité: 95% max. relatif
Vibration: 40g (20...2000 Hz)
Choc: 100g/11 ms

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Operating temperature: -40...+125°C
Media temperature: -40...+125°C
Protection: ²⁾ min. IP65
Humidity: max. 95% relative
Vibration: 40g (20...2000 Hz)
Shock: 100g/11 ms

EMV-SCHUTZ

Emission: EN/IEC 61000-6-4
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

CEM PROTECTION

Emission: EN/CEI 61000-6-4
Immunité: EN/CEI 61000-6-2

EMC PROTECTION

Emission: EN/IEC 61000-6-4
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

MECHANISCHE DATEN

Material
Sensor: 1.4542 (AISI630)
Gehäuse: 1.4301 (AISI304)
O-Ring (medienberührend): FKM 70°Sh
Gerätestecker: siehe Bestellinformationen
Anziehdrehmoment: 25 Nm (siehe „Genauigkeit“)
Gewicht: ca. 50 g

SPÉCIFICATIONS MÉCANIQUES

Matière
Capteur: 1.4542 (AISI630)
Boîtier: 1.4301 (AISI304)
O-Ring (contact. de médias): FKM 70°Sh
Embase mâle: voir information de commande
Couple de serrage: 25 Nm (regardez „Précision“)
Poids: env. 50 g

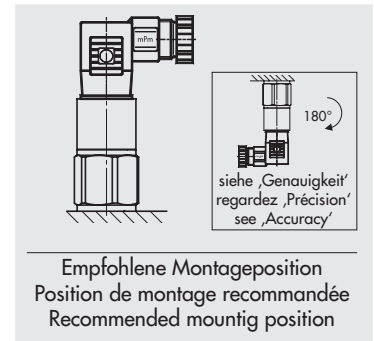
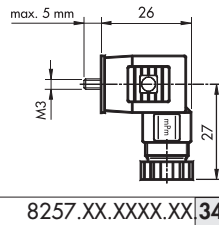
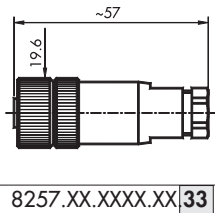
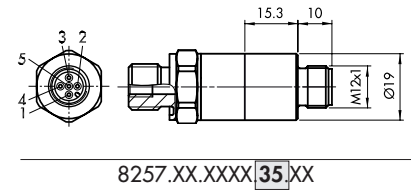
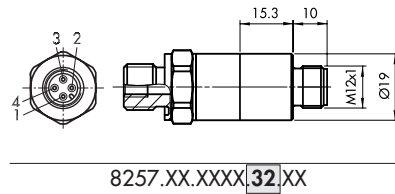
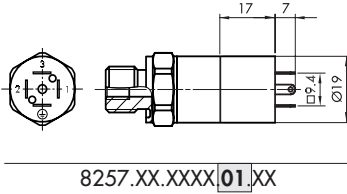
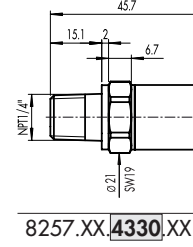
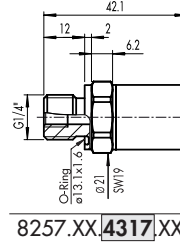
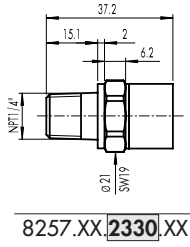
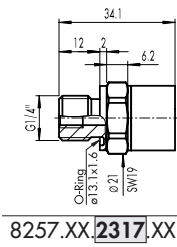
MECHANICAL DATA

Material
Sensor: 1.4542 (AISI630)
Housing: 1.4301 (AISI304)
O-Ring (media contacting): FKM 70°Sh
Male electrical plug: see ordering information
Mounting torque: 25 Nm (see „Accuracy“)
Weight: appr. 50 g

¹⁾ Vibration und Stoß: diesen Wert mit Anzahl g multiplizieren/ Vibration et Choc: multipliez cette valeur avec nombre de g/ Vibration and shock: multiply this value with number of g

²⁾ nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig/ valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions/ provided female connector is mounted according to instructions

MASSBILDER / COTES D'ENCOMBREMENT / DIMENSIONS



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS / CONNEXION ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION

Schutzart/Protection ³⁾	IP65 ³⁾	IP67 ³⁾	
Ausführung Exécution Execution	Industrial standard 01	M12x1 4-pol. 32	M12x1 5-pol. 35
Ausgangssignal Signal de sortie Output			
<p>8257.XX.XXXX.XX.19</p>	<p>2</p> <p>1</p> <p></p>	<p>1</p> <p>3</p> <p>4</p>	<p>4</p> <p>1</p> <p>5</p>
<p>8257.XX.XXXX.XX.17</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p></p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p>	<p>2</p> <p>4</p> <p>3</p> <p>5</p>

³⁾ nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig
valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions
provided with female connector is mounted according to instructions